

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Donnerstag

Emma SCHEURER, Unterm Schloss 80, Balzers, zum 84. Geburtstag

Anna GSTÖHL, Lowal 40, Balzers, zum 81. Geburtstag

Hedwig SCHÄDLER, Jonaboda 368, Triesenberg, zum 76. Geburtstag

FBP GAMPRIN-BENDERN

Ortsgruppenversammlung

Die Ortsgruppe Gamprin-Bendern lädt am Montag, den 4. März um 20 Uhr im Restaurant Löwen zur Ortsgruppenversammlung ein. Im Mittelpunkt der Versammlung steht die Neuwahl des Vorsitzenden sowie des Vorstandes.

Der neue Vorstand informiert über die Arbeitsweise und den Jahresplan. Es folgen Informationen über den LBO-Kredit und die Verkehrsinitiative sowie über das aktuelle Geschehen in der Gemeinde. Parteipräsident Johannes Matt wird das Schlusswort an uns richten. Wir hoffen auf rege Teilnahme. Ortsgruppe Gamprin-Bendern

NACHRICHTEN

Korrigenda

Im Volksblatt vom 26. 2. hiess es, dass ein Kredit in der Höhe von 14 000 Franken für die Fuss- und Radbrücke über den Rhein zwischen Triesen und Sevelen genehmigt worden sei. Mit dem Kredit soll aber nicht, wie fälschlicherweise dargestellt, die Brücke, sondern lediglich das Vorprojekt finanziert werden.

Altpapiersammlung

Am Samstag, 2. März 2002, findet eine Altpapiersammlung der Pfadfinder Triesenberg statt. Wir bitten die Einwohnerschaft, das Papier gebündelt oder in Papiersäcken gut sichtbar am Strassenrand bis 8 Uhr bereitzustellen. Die Pfadfinder

Turnhalle besetzt

SCHAAN: Da die Turnhalle im Resch besetzt ist, findet das traditionelle Va-Ki, Mu-Ki, El-Ki-Turnen unter der Leitung von Werner Niedhart am kommenden Sonntag, den 3. März im Hallenbad Resch statt. Bitte das Schwimmzeug nicht vergessen! TV-Schaan Leitung: Werner Niedhart

WIR NEHMEN ABSCHIED

René Anselm Schmuki, Buchs

Nach langer Krankheit verstarb am Dienstag René Anselm Schmuki aus Buchs in seinem 67. Lebensjahr. René Anselm Schmuki war während vielen Jahren als freier Mitarbeiter des Liechtensteiner Volksblatts tätig und bereicherte unsere Zeitung mit unzähligen Beiträgen über Anlässe in Liechtenstein und der Region. Seiner leidgeprüften Gattin, seinen Kindern sowie allen seinen weiteren Anverwandten und Freunden sprechen wir zum schmerzlichen Verlust unser Beileid aus. Der liebe Verstorbene wird übermorgen Samstag in Buchs zu Grabe getragen.

Liechtensteiner **VOLKSBLATT**
Probleme mit der Frühzustellung?
Kontaktieren Sie bitte unsere **Hotline**
Tel. +4181/255 50 50
auch für Tagesanzeiger und NZZ.

Zunahme von 40 Prozent

Erfolgreicher neuer Internet-Auftritt des Volksblatts – Weitere Neuerungen geplant

Seit dieser Woche ist das Volksblatt mit seinem wegweisenden neuen Internet-Auftritt online. Erfreuliche Zwischenbilanz nach drei Tagen: eine 40-prozentige Zunahme an Besuchern! Projektleiter Daniel Seidel von der Firma gmnet in Schaan hat allen Grund zur Freude.

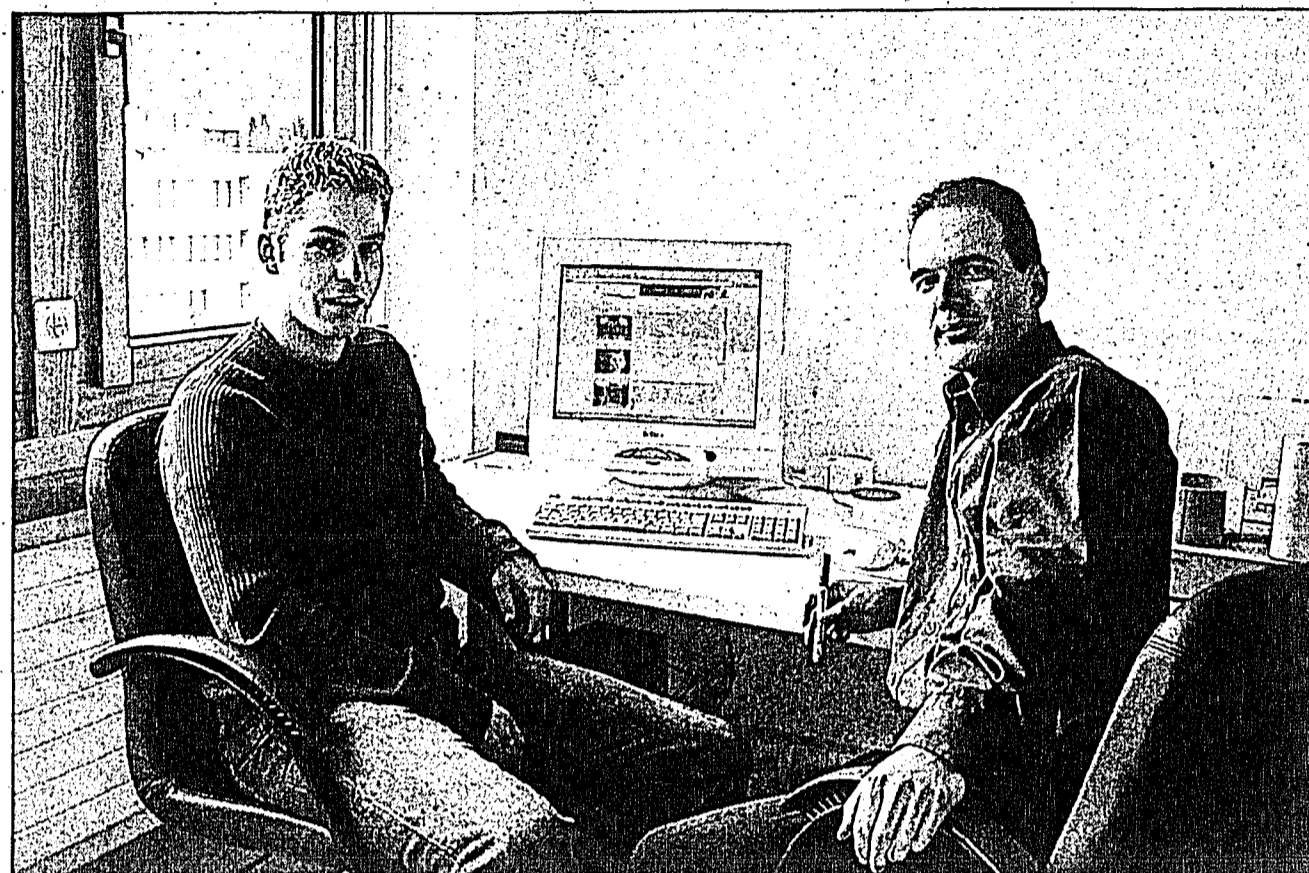
Martin Frommelt

VOLKSBLATT: Daniel Seidel, was ist das Besondere am neuen Volksblatt-Internet-Auftritt?

Daniel Seidel: In der heutigen Zeit ist es wichtig, dass informative Internetseiten stets aktuelle Inhalte bieten. Eine der wichtigen Aufgaben der Seite ist es, durch multimedia-orientierte TopNews das Interesse der Leser für die kommende Ausgabe zu wecken. Die Redaktionsmitglieder können unabhängig voneinander über ein Content-Management-System (CMS) ihre Nachrichten und Bilder direkt im Internet veröffentlichen. Für die Mitarbeiter sind dafür keine Programmierkenntnisse erforderlich.

Was kann man über die Zugriffe im Vergleich zur alten Seite sagen?

Bis jetzt konnten wir eine ca. 40-prozentige Zunahme an Besuchern verzeichnen. Unsere Auswertungen ergaben auch, dass der grösste Teil der User die Seite täglich besucht, um sich über das Geschehen in Liechtenstein und der Region zu informieren. Die meiste Zeit verbringen die User dabei in den verschiedenen TopNews-Kategorien, welche im Moment auch den Schwerpunkt der Seite bilden.



Leisteten ganze Arbeit: Jürgen Büchel (Design und Programmierung/links) und Daniel Seidel (Projektleitung) von der Firma gmnet in Schaan.

Welches ist die beliebteste Volksblatt-Seite?

Die beliebtesten Seiten sind unter anderem sicher die TopNews, was auf der einen Seite durch die Zugriffszahlen und auf der anderen Seite durch die Reaktionen der Besucher belegt wird. Die TopNews nutzen dabei einen Vorteil des Internets und können zu jeder Nachricht beliebig viele Fotos enthalten. Sind zu einem Artikel in der Zeitung noch zusätzliche Fotos vorhan-

den, können diese dann im Internet betrachtet werden. Weiters ist es auch möglich, Inserate mit einem Foto gratis ins Internet zu stellen, was im wesentlichen dem Kleinanzeigenteil in der Samstagzeitung entspricht. Auch alle Volksblatt- und Sofa-Tarife sowie die Mitarbeiter sind in einem neuen und übersichtlichen Design vorhanden.

Was sind für weitere Schritte geplant?

Die Volksblatt-Seite wird in der nächsten Zeit laufend ausgebaut. Unter anderem werden in Zukunft die TopNews mit Video und Tondateien erweitert und wir werden auch zusätzliche Serviceleistungen wie aktuelle Wetterinformationen und wöchentliche Umfragen anbieten. Ich möchte nicht zu sehr ins Detail gehen, aber die Besucher können mit fast monatlichen Neuerungen auf der Homepage rechnen.

Vortrag: Vogelhaltung, Fütterung und Hygiene

Der Ornithologische Verein Mauren (OVM), Mitglied des Landesverbandes (LOV), organisiert auf Samstag, den 2. März um 20 Uhr einen Fachvortrag über Haltung und Pflege von Ziervögeln.



In Liechtenstein und in der Nachbarschaft gibt es zahlreiche Vogelliebhaber, welche vom Papagei bis zu Kanarienvögeln Heimtiere halten und ein Leben lang mit ihnen verbunden sind. Diese Tiere artgerecht zu betreuen, ist für Anfänger wie Fortgeschrittene nicht immer einfach. Vor allem was Fütterung und Hygiene angeht, hat man in den letzten Jahren vieles dazu gelernt.

Über diese Themen referiert Erwin Keusen, ein ausgewiesener Fachmann aus Safnern in der Schweiz, in der BIRKA in Mauren. Dieser Vortrag ist gratis und kann von allen Interessierten besucht werden. Der Liechtensteinische Landesverband empfiehlt den Besuch dieses Vortrages sehr und lädt alle dazu herzlich ein, denn der Umgang mit Tieren muss von Verantwortung und Fachwissen getragen sein.

Generalversammlung der Philatelisten

BENDERN: Die GV 2002 findet im Hotel Deutscher Rhein in Bendern am Samstag, den 2. März 2002 um 10 Uhr statt. Wir laden alle LPHV-Mitglieder

und solche, die es ernsthaft werden wollen, zur 68. GV herzlich ein. Im Anschluss an die GV findet unsere traditionelle Briefmarken-Auktion statt. Wir freuen uns auf die LPHV-GV 2002. LPHV

Nothilfekurs für Frauen

VADUZ: «Jede Sekunde zählt...» Unter diesem Motto veranstaltet der Samariterverein Vaduz unter der Leitung von Angelika Schwarz einen Nothilfekurs. Viele Unfälle ereignen sich im Haushalt, in der Freizeit, auf dem Schulweg, beim Einkaufen etc., und Frauen/Mütter sind die ersten Personen am Unfallplatz. Mit «Mut zum Handeln» können sie die entsprechende Nothilfe leisten. Dieser Nothilfekurs richtet sich speziell an Frauen, die Kenntnisse in der Nothilfe erwerben, auffrischen und vertiefen wollen. Der Nothilfekurs findet an fünf Vormittagen jeweils von 8.30 bis 10.30 Uhr statt, Beginn am Donnerstag, den 7. März im Samariterheim Vaduz. Information und Anmeldung bei Angelika Schwarz, Tel./Fax. 392 20 72. Samariterverein Vaduz

Einladung zum Weltgebetstag

BALZERS: Wir laden alle – Frauen und Männer – recht herzlich zur Teilnahme am Gottesdienst am Freitag, den 1. März um 19 Uhr in der Pfarrkirche in Balzers ein. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle in die Aula der neuen Primarschule Balzers zu gemütlichem Beisammensein bei Kaffee oder Tee und Kuchen eingeladen. Der Erlös aus dem Verkauf geht ebenfalls in die Kollekte. Arbeitsgruppe für den Weltgebetstags-Gottesdienst

Durstig, blind und halbtot

SCHAAN: Es geht um drei eindrückliche Erzählungen aus dem Johannes-evangelium: Jesus und die Frau am Jakobsbrunnen (3. Fastensonntag), der blinde Bettler am Teich Schiloach (4. Fastensonntag) und die Auferweckung

des Lazarus (5. Fastensonntag); durch das Erleben im bibliodramatischen Spiel können sie noch lebendiger und bezeichnender für unser christliches Leben werden. Geleitet werden diese drei Donnerstagabende im Kloster St. Elisabeth am 28. Februar sowie am 7. und 14. März jeweils ab 19 Uhr von Sr. Lisbeth Reichlin, Kloster St. Elisabeth, und Robert Büchel-Thalmaier, Theologe und Studienleiter der Erwachsenenbildung Stein-Egerta (oder info@stein-egerta.li). (Eing.)

Kurs für werdende Eltern

SCHAAN: Die Mütter- und Väterberatung des Liechtensteinischen Roten Kreuzes führt ab dem 4. April in der Alten Sennerei an der Landstrasse 13

in Schaan einen Kurs für werdende Eltern durch. Die Kursdaten sind jeweils am Donnerstag, den 4., 11., 18., 25.4. abends von 19.30 bis 22 Uhr sowie am Samstag, den 13.4. von 9 bis 13 Uhr.

Kursleiterin ist Susi Beck-Näf, Gesundheitsschwester im Fachbereich Mütter- und Väterberatung. Als Kursreferentinnen sprechen Gynäkologin Dr. Alice Bürzle (11.4.), Kinderärztin Dr. Dorothee Latenser (13.4.) und Homöopathin Ingeborg Schärli (25.4.). Die Kurskosten belaufen sich auf 130 Franken pro Person bzw. 210 Franken pro Paar. Anmeldeschluss ist der 28. März 2002. Anmeldungen sind an das Sekretariat des Liechtensteinischen Roten Kreuzes, Heiligkreuz 25, in Vaduz (Tel. 232 22 94, Fax 232 22 40) zu richten. (Eing.)

Mit der FL1 Partnercard 20% Grundgebühr sparen!

Mit FL1 3 Mio. A1-Kunden um 15 Rp./min anrufen!

NEU! Nokia 6310 CHF 148,-

Samsung SGH-A300 CHF 100,-

www.mobikom.li

WACHTER TV-KOMMUNIKATIONEN
Wachter TV-Kommunikations AG, Schaan, Ballstr. 29, Tel. 260 06 06
mobikom-Shop in Vaduz, Städtlermarkt, Aulestr. 20, Hotline 800 79 00

*bei Abschluss eines 12 Monatsvertrages im Pro Tarif!
**bei Abschluss eines 12 Monatsvertrages.
Exkl. SIM-Karte und Freischaltung, solange Vorrat reicht!

FL1
mobikom
[Liechtenstein]